



---

**Universidad de Valladolid**

**Facultad de Filosofía y Letras**

**Máster en Profesor de Educación Secundaria  
Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional  
y Enseñanza de Idiomas**

**Especialidad: Francés**

***L'Arabe du Futur* de Riad Sattouf: un regard en  
arrière qui éclaire notre présent. Application du  
sujet en cours de FLE**

**Presentado por: Miguel Vaquero Lecuona**

**Tutelado por: Luis Javier Benito de la Fuente**

**Departamento: Filología Francesa y Alemana**

**Curso: 2021-2022**

## **Resumen**

Durante este Trabajo de Fin de Máster, hemos llevado a cabo en primer lugar un análisis en profundidad de la serie de cómics de Riad Sattouf: *L'Arabe du Futur*, una obra que describe el final del siglo XX en los territorios de Siria y Libia y traducida al castellano como: *El Árabe del Futuro*. Para la realización de este estudio, hemos tomado como punto de partida tres de los ejes temáticos fundamentales de dicha obra: la influencia de la religión en la sociedad, el papel de la mujer en las sociedades descritas por el autor, y la violencia existente en dichos territorios. En segundo lugar, hemos planteado una aplicación didáctica con una serie de actividades destinadas a favorecer el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos y alumnas, pero siempre con un enfoque cívico-moral. En definitiva, el objetivo de este trabajo es, por un lado, tratar de esclarecer el presente con el análisis de esta obra tan particular, y, por otra parte, reivindicar el comic como método educativo y docente.

**Palabras clave:** Riad Sattouf, *L'Arabe du Futur*, Siria, Libia, cómic, método docente.

## **Résumé**

Tout au long de ce mémoire, nous avons réalisé une analyse minutieuse de la série de Bande Dessinée créé par l'auteur parisien Riad Sattouf : *L'Arabe du Futur*. Cet ouvrage décrit la fin du XX siècle dans deux pays du monde arabe : la Syrie et la Libye. L'influence de la religion dans la population, le rôle de la femme dans ces sociétés et la violence ayant lieu dans ces territoires à cette époque-là ont constitué le point de départ pour cette étude. Ensuite, dans la deuxième partie de ce mémoire, nous avons proposé une application didactique avec plusieurs activités vouées à favoriser les compétences et les habiletés linguistique des étudiants mais toujours depuis une approche culturelle et morale. En somme, le but de ce travail est d'une part, celui d'éclaircir notre présent grâce à l'analyse de cet ouvrage si particulier, et d'autre part, celui de revendiquer la BD en tant qu'outil éducatif et pédagogique.

**Mots clé :** Riad Sattouf, *L'Arabe du Futur*, Syrie, Libye, Bande Dessinée, outil éducatif.

## Index

Introduction.....	4
Chapitre 1 : Analyse thématique de l'ouvrage <i>L'Arabe du Futur</i> .....	10
I. La présence de la religion dans <i>L'Arabe du Futur</i> et son influence dans la population.....	10
I.I L'importance de la religion dans le cadre familial.....	12
I.II La vision de Riad et celle des autres enfants à propos de la religion.....	13
I.III Le lien incontestable entre la religion et l'éducation.....	15
II. Le rôle de la femme dans la société décrite dans <i>L'Arabe du Futur</i> .....	18
II.I Analyse de Madame Sattouf : La soumission envers son mari.....	21
II.II Un chemin tout tracé : Le rôle irrémédiable de femme au foyer.....	22
II.III Certaines particularités de Madame Sattouf : Son manque de capacité d'adaptation.....	24
III. La violence ayant lieu dans les territoires dépeints dans <i>L'Arabe du Futur</i> 26	
III.I Le caractère violent de toutes les activités de loisirs.....	27
III.II L'existence de la violence à l'école.....	30
III.III L'enracinement de la violence dans le cadre familial.....	31
Chapitre 2 : Application didactique du sujet en cours de FLE.....	34
I. Séance 1.....	36
II. Séance 2.....	43
III. Séance 3.....	49
IV. Séance 4.....	54
V. Séance 5.....	57
Conclusions générales .....	59
Bibliographie et Webgraphie.....	61

## Introduction

### Justification et structure de mon travail

J'ai décidé d'entreprendre ce travail puisque je souhaitais me pencher sur un auteur francophone actuel de Bande Dessinée, car ce genre littéraire me semble très pertinent afin de proposer une adaptation pédagogique du sujet. La BD ou le roman graphique sont très attirants pour les élèves du lycée, qui souvent, ne sont pas très habitués à lire. Puis, lors de plusieurs interviews, Riad Sattouf, l'auteur de cette série autobiographique objet d'étude, décrit son propre ouvrage et le qualifie en tant que : « très accessible pour les gens qui ne sont pas habitués à lire ». Ainsi, *L'Arabe du Futur* est susceptible d'être apprécié par les élèves de Français Langue Étrangère. Or, ce caractère ou cette connotation d'accessible ne peut pas cacher la richesse de cette série qui, au-delà de présenter une époque assez méconnue pour les adolescents et les jeunes européens, sert à éclaircir notre présent poussant au lecteur à réfléchir constamment.

En outre, l'écrivain raconte le voyage forcé d'un enfant d'environ cinq ans qui se retrouve obligé de quitter son pays natal, la France, pour partir en Libye et plus tard, en Syrie, c'est-à-dire la situation inverse à celle qui se produit dans le monde depuis une dizaine d'années avec l'éclat de la guerre en Syrie et l'immense arrivée des réfugiés en Europe. C'est ainsi que la lecture et l'ultérieure adaptation pédagogique vont encourager les élèves à réaliser une réflexion sur le drame qu'ils ont écouté et regardé dans les médias tout au long de leur vie. En somme, cette composante transversale et morale de *L'Arabe du Futur* liée aux bénéfices habituels de travailler en cours avec une BD m'ont conduit à réaliser ce travail.

Par rapport à la structure de ce mémoire, il sera divisé en deux parties. Tout d'abord, un premier chapitre qui comprend une analyse thématique concernant trois sujets fondamentaux : la présence de la religion et son influence dans la population, le rôle de la femme dans ces sociétés du monde arabe, et la violence ayant lieu dans ces territoires à cette époque-là. Puis, le deuxième chapitre, c'est-à-dire l'adaptation pédagogique du sujet, dans lequel une série d'activités afin de travailler les compétences linguistiques et la composante morale et culturelle seront proposées.

### **L'ouvrage : *L'Arabe du Futur***

*L'Arabe du Futur* de Riad Sattouf constitue une des séries de BD à remarquer dans le panorama littéraire francophone actuel. Publié le premier tome en 2014 et le dernier – pour l'instant – en 2020 au siège des Éditions Allary, la série créée par l'auteur parisien reste toujours d'actualité. À partir d'une approche autobiographique, Riad Sattouf décrit la période entre 1978 et 1994 dans le monde arabe, une époque assez complexe qui commençait avec un espoir d'évolution et de progrès mais qui est tournée vers l'instauration de plusieurs régimes autoritaires dans certains pays tels que la Libye, l'Égypte ou la Syrie. La lecture de *L'Arabe du Futur* aide le lecteur à comprendre le parcours et l'évolution de ces nouveaux modèles de pays et à remarquer les différences entre la France de François Mitterrand et le monde arabe. De plus, le public peut constater de quelle manière avaient lieu les actions quotidiennes d'un enfant que l'on voit grandir tout au long de la série, un sujet récurrent dans la carrière littéraire de cet auteur. En somme, cet ouvrage sert à comprendre le passé mais surtout à éclaircir notre présent, but principal de ce mémoire.

### **L'auteur : Riad Sattouf**

Riad Sattouf est né à Paris en 1978 d'une mère Française et d'un père Syrien. Son enfance et sa jeunesse ont été assez complexes car ces étapes ont été marquées par quelques séjours en France entrecoupés de plusieurs périodes assez longues dans deux pays du monde arabe -naturellement décrits dans la BD- la Libye et la Syrie. De plus, la situation familiale n'était pas du tout bonne, avec un père qui n'envisageait que son succès personnel et une mère obligée de quitter la France afin de pouvoir rester avec son mari et ses enfants : une femme absolument découragée, malheureuse et incapable de s'adapter au mode de vie arabe. Puis, Riad Sattouf s'est définitivement installé en France, une fois que le divorce de ses parents a eu lieu, pour réaliser ses études à Rennes, plus précisément à l'école régionale des beaux-arts.

En ce qui concerne sa carrière artistique et littéraire, *La vie secrète des jeunes* publiée dans le célèbre journal satirique *Charlie Hebdo* comprend un de ses premiers succès, où il racontait et décrivait en essayant de refléter avec un ton ironique les actions quotidiennes des adolescents. Néanmoins, les ouvrages les plus célèbres de cet auteur

parisien sont évidemment *L'Arabe du Futur* traduit dans plusieurs langues et objet d'un succès très important mais également *les Cahiers d'Esther* publiés dans le journal L'OBS et adaptés en série par Canal + toujours attendus, bien reçus et admirés par la critique littéraire et les lecteurs.

### **Contexte historique de l'ouvrage**

La publication du premier exemplaire de *L'Arabe du Futur*, en 2014, coïncide dans le temps avec le développement de la Guerre en Syrie et uniquement trois ans après le déroulement de la révolution libyenne qui a clôturé le mandat de *Mouammar Kadhafi*, assassiné en 2011 dans des circonstances assez floues. Ainsi, le point de départ pour cette contextualisation historique serait la propre publication du roman et la conclusion ou la destruction de ces systèmes politiques si polémiques décrits par l'auteur. Donc, nous connaissons le point final de ces régimes « glorieux », mais de quelle manière a été leur naissance et surtout leur parcours jusqu'à devenir cet échec en se transformant en ces systèmes marqués par ces valeurs autoritaires aux antipodes du projet originel ?

L'époque de l'action de *L'Arabe du Futur* commence en 1978, quelques années après la prise de pouvoir du militaire *Hafez el-Assad* en Syrie (1971) et celle de *Mouammar Kadhafi* en Libye (1969). Il est important de signaler la longue durée de ces régimes, le premier d'entre eux continue encore en vigueur sous le mandat du fils du fondateur, *Bachar el-Assad*, qui a perpétué le régime de son père, tandis que le second s'est étendu tout au long de 42 ans, jusqu'à sa chute en 2011. Donc, les actions racontées dans le premier tome de la série s'insèrent dans la naissance de ces régimes. En effet, nous allons mettre l'accent sur ces deux pays, la Syrie et la Libye, car c'est là-bas, au-delà de quelques séjours en France, où se déroule spatialement l'ouvrage.

Concernant l'accession au pouvoir du leader syrien *Hafez el-Assad*, elle a eu lieu au mois de novembre 1970 dû à un coup d'État, dit officiellement « Mouvement de rectification » dans un contexte assez particulier.<sup>1</sup> En tant que Ministre de défense, appartenant au Parti Baas, et surtout une figure politique très célèbre dans le panorama politique, il a renversé la direction historique du parti seulement quelques mois avant de

---

<sup>1</sup> <https://www.franceinter.fr/emissions/les-oubliettes-du-temps/les-oubliettes-du-temps-13-novembre-2012> Farouk Mardam-Bey : 13-16 novembre 1970: La prise de pouvoir d'Hafez-Al-Assad

s'ériger et de se proclamer comme le leader du pays. Le succès de ce coup d'État s'explique par la lassitude d'une grande partie de la population, les récurrents échecs militaires, notamment la défaite face à Israël (1966), le soutien de l'URSS et enfin, l'approbation des États-Unis qui visaient à gagner le territoire. *Hafez el-Assad* s'est présenté à la population comme un homme modéré afin de rectifier la révolution et le possible chaos dans le pays, et toujours dans le but de se réconcilier aussi avec les autres pays arabes avec lesquels la Syrie avait une mauvaise relation.

Par ailleurs, il semblait garantir une amélioration économique, ce qui naturellement était bien reçu par l'ensemble de la société. Par rapport à la question religieuse, il appartenait à la branche Alaouite de l'islam, clairement en minorité en comparaison avec les sunnites, donc, il aspirait à continuer avec le régime laïque du Parti Bass. Pourtant, ce modèle théoriquement modéré, laïque et populaire est rapidement devenu un régime despotique et autoritaire dans lequel toutes les forces politiques et toutes les organisations autonomes ont été éliminées. De plus, ce régime était fortement lié à l'énorme investissement militaire et au soutien des forces de l'ordre qui assuraient l'avenir du système. Enfin, le culte à la personnalité était absolu comme nous le constatons dans plusieurs planches de la BD :



<sup>2</sup> L'Arabe du Futur 1, p111.

Par rapport au chef de la Libye, *Mouammar Kadhafi*, son parcours a été assez similaire à celui du leader syrien *Hafez el-Assad*. En 1969 on a pu voir son accession au pouvoir également à travers d'un coup d'État qui a renversé définitivement la monarchie en Libye.<sup>3</sup> De la même manière que pour la Syrie, ce régime absolu s'est présenté au début en tant qu'un projet révolutionnaire qui allait améliorer la vie de la population en profitant de la richesse pétrolière du pays afin d'investir dans les systèmes éducatifs et sanitaires.

La politique développée par le colonel *Kadhafi* est détaillée dans « Le livre vert » écrit par lui-même où il expose sa vision et sa conception politique appelées « Troisième théorie universelle » en proposant un nouveau modèle divergent de ceux des États-Unis et de l'URSS. En effet, *Kadhafi* visait à mettre en place un nouveau système dans un contexte de Guerre Froide en essayant de ne pas s'aligner directement avec aucun de ces deux blocs. Pourtant, ce théorique troisième système est rapidement devenu un régime autoritaire et despotique similaire à celui de la Syrie dans lequel l'opposition politique n'existait plus, et également soutenu par la puissance militaire du pays en possession du colonel.

Incontestablement, l'importance de la Libye a été majeure dans le panorama mondial et européen. De plus, la figure politique de *Kadhafi*, toujours controversée, a été objet de plusieurs débats, notamment en France par le théorique financement de la campagne présidentielle de monsieur Nicolas Sarkozy.<sup>4</sup> Cette importance s'explique toujours à partir de la richesse pétrolière du pays qui a entraîné un intérêt si fort des puissances mondiales et de leurs entreprises pétrolières dans le but d'établir des relations commerciales avec la Libye.

C'est ainsi que *L'Arabe du Futur* s'insère dans une période de croissance économique et de développement de deux projets patriotiques glorieux, en Libye et Syrie, dans lesquels le père du protagoniste veut absolument participer, mais dont les résultats sont vraiment pénibles. Or, la suite des événements pour ces nations avec la terrible et cruelle guerre en Syrie mais aussi avec le conflit, peut-être moins populaire en Libye à la

---

<sup>3</sup> <https://www.franceinter.fr/emissions/affaires-sensibles/affaires-sensibles-16-avril-2015>

<sup>4</sup> [https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2019/08/01/comprendre-l-affaire-sarkozy-la-libye-et-le-financement-de-la-campagne-presidentielle-2007\\_5495641\\_4355770.html](https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2019/08/01/comprendre-l-affaire-sarkozy-la-libye-et-le-financement-de-la-campagne-presidentielle-2007_5495641_4355770.html)

suite de la mort de Kadhafi, nous montre la terrible réalité qui continue à exister de nos jours.

# **CHAPITRE I : Analyse thématique de l'ouvrage *L'Arabe du Futur***

## **I. La présence de la religion dans *L'Arabe du Futur* et son influence dans la population**

### **Introduction**

Du point de vue thématique, la religion et surtout son poids et l'influence qu'elle exerce dans la société, est l'un des sujets majeurs et l'un de ceux qui méritent le plus d'être analysés dans la série de Riad Sattouf. Dans l'introduction de ce travail, nous avons assuré que ces nouveaux régimes étaient théoriquement « laïques », ce qui naturellement devrait se traduire dans un rôle secondaire pour toutes les croyances et branches religieuses. Or, la réalité décrite dans *L'Arabe du Futur* est absolument divergente à ceci. Ainsi, cette analyse sera réalisée depuis trois perspectives : premièrement l'importance de la religion dans le cadre familial, puis la vision individuelle de Riad et celle des autres enfants à propos de la religion et enfin, le lien incontestable entre la religion et l'éducation.

Avant d'aborder ces trois perspectives précises, il est convenable d'établir un portrait général qui concerne la question religieuse. La religion dans la série de BD de Riad Sattouf est vraisemblablement un des sujets les plus développés et décortiqués. L'auteur, quelquefois avec un certain ton ironique et plutôt critique mais d'autres fois d'une façon plus objective et neutre met toujours l'accent sur cette affaire.

De manière plus générale, l'écrivain expose les habitudes et les coutumes religieuses de l'ensemble de la population. En guise d'exemple : l'appel à la prière à quatre heures du matin, les cinq prières obligatoires dans la journée ou tout simplement, il décrit la pluralité religieuse dans les villes syriennes telles que Homs ou Alep. Il est important de souligner une nouvelle fois que toutes les actions sont racontées et décrites par un enfant de cinq ans provenant d'un pays laïque comme la France qui s'étonne de ces habitudes religieuses, absolument nouvelles pour lui :



Néanmoins, le lecteur peut extraire certaines conclusions à partir de ce portait général, car comme nous constatons dans la planche suivante, il existe une certaine division au sein de la population du pays, toujours provoquée par l'influence de la religion. Chaque communauté vit écartée du reste dans certains quartiers du pays, sans qu'il existe apparemment une relation quelconque entre elles. En conséquence, un projet glorieux et d'union patriotique mais qui est construit à partir des divisions et des différences religieuses est malheureusement voué à l'échec.



<sup>5</sup> L'Arabe du Futur 1, p 81.

<sup>6</sup> L'Arabe du Futur 1, p.114.

## I.I L'importance de la religion dans le cadre familial

De la sorte, la religion comprend une des pratiques qui vertèbrent la société mais aussi le concept de famille. En effet, l'évolution et le rôle qui acquiert la religion au sein de la famille de Riad se caractérisent par une richesse particulière qui s'explique à partir de la transformation ayant lieu chez le père. Cette évolution du personnage du père peut s'assimiler à la dérive de ces régimes, théoriquement laïques mais davantage imprégnés par l'influence des croyances religieuses.

Tout d'abord le père de Riad, Abdel Sattouf, à peine arrivé en Syrie et en Libye ne s'occupait pas et s'en fichait absolument du sujet religieux, il ne visait qu'à occuper un bon poste de travail afin de gagner la plus grande quantité d'argent possible, ce qui ne pouvait pas avoir lieu en France. Toutefois, au fur et à mesure que la série évolue, cette transformation progressive concernant l'implication religieuse du père se produit, avec la réalisation du Ramadan mais surtout avec le pèlerinage à La Mecque.



Cette transgression paternelle engendre aussi un changement au niveau familial. En effet, Abdel ne fait qu'encourager Riad à faire ces pratiques telles que le Ramadan, contrairement à l'avis de sa mère, pas croyante qui les refusait absolument et craignait les répercussions sur la santé de son fils. En conséquence leurs avis concernant la religion - ainsi que leur relation- s'écartent davantage sans jamais être capables d'arriver à un point commun.

<sup>7</sup> L'Arabe du futur 4, p77.

En définitive, la religion articule toutes les relations humaines décrites dans *L'Arabe du Futur* même au sein familial, car elle s'impose et comprend une importance majeure par rapport à celle de l'amour ou la sécurité et la stabilité de la famille. Souvent et malheureusement, elle constitue un sujet de conflit insurmontable.

## I.II La vision de Riad et celle des autres enfants à propos de la religion

La vision du jeune Riad et celle des autres enfants à propos de la religion donne à l'ouvrage un certain caractère humoristique et ironique qui implique que *L'Arabe du Futur* soit une série si riche. Cette perspective plutôt sérieuse des personnes adultes comme c'était le cas du père de Riad, dont le rêve est d'aller en pèlerinage à La Mecque, s'oppose absolument avec la conception plus enfantine de Riad et ses camarades, qui vont concevoir la religion d'une manière assez particulière.

Néanmoins, la présence de la religion même chez les enfants est absolument indéniable puisqu'elle articule non seulement leur comportement mais également leur façon de s'exprimer. Tout au long de l'ouvrage, ils visent à déchiffrer et à comprendre le sens de la religion et l'existence de Dieu à travers des exemples issus de sa propre réalité. En guise d'exemple, le jeune Sattouf se demande directement si Dieu existe ou pas à la fois qu'il établit une comparaison entre le propre « Dieu » et Papa Noël et la Petite Souris. Ce passage doué d'un évident caractère humoristique, qui fait sans aucun doute rire au lecteur, est un parfait exemple servant à montre cette conception plus enfantine de Riad à propos de la religion :





8

À partir d'une déduction assez simple et caractéristique d'un enfant, puisque Riad assure que les seuls êtres surnaturels qu'il connaît sont la petite souris et le père Noël car ce sont les seuls dont il a pu constater les résultats de leur « supériorité », Sattouf remet en question le système de croyances établi dans le pays et montre d'une manière ironique l'absurdité de construire la société et le modèle d'État à partir de la religion.

Par ailleurs, la communication entre les enfants à l'école lorsqu'ils sont en train de jouer se trouve entièrement influencée par la présence, une fois de plus, de la religion. Habituellement les enfants emploient comme insulte des expressions pour exprimer leur rage ou leur colère qui provoquent plutôt le rire que l'offense. Toutefois, dans *l'Arabe du Futur* le seul gros mot ou injure repérés, est le terme : « juif ».

Évidemment cette manière de s'exprimer a lieu à cause d'un contexte international et des mauvaises relations entre l'État d'Israël et la Syrie, marquées par le nombre si élevé de conflits armés lors du XX siècle, dans lesquels ces deux états ont été toujours confrontés, et qui malheureusement arrivent jusqu'à nos jours. Au-delà de la guerre actuelle dans laquelle les actions militaires d'Israël continuent<sup>9</sup>, la Guerre des Six Jours, dans laquelle l'armée israélienne a occupé une partie de la Syrie, plus précisément, *Le*

<sup>8</sup> L'arabe du Futur 3, p 17, 18, 19.

<sup>9</sup> [https://www.lemonde.fr/international/article/2022/02/09/israel-frappe-des-sites-de-tirs-de-missile-en-syrie\\_6112893\\_3210.html](https://www.lemonde.fr/international/article/2022/02/09/israel-frappe-des-sites-de-tirs-de-missile-en-syrie_6112893_3210.html)

plateau de Goulan, dans un seul jour<sup>10</sup>, constitue l'événement qui explique la rage du peuple syrien envers les « Juifs » de l'Israël et qui se manifeste aussi chez les enfants comme nous le constatons dans la planche repérée :



Tout compte fait, les enfants sont victimes d'un climat de tension et d'un système de croyances incontestables fortement ancré dans la société qui sans doute détermine leur vie depuis qu'ils sont tout petits. Néanmoins, certaines réflexions puérides ne font que prouver la fragilité existant provoquée par le fait d'établir et de construire un modèle et un système d'État fondé sur un florilège de croyances non prouvées.

### **I.III Le lien incontestable entre la religion et l'éducation**

Enfin, le lien si incassable entre la religion et l'éducation est le dernier élément à analyser afin de remarquer l'importance de la foi dans l'univers décrit par l'auteur parisien.

En effet, les séjours habituels de Riad et de sa famille en France provoquent que le jeune Sattouf soit également scolarisé dans le système français. Donc, cette double expérience académique permet aussi de réaliser une brève comparaison entre le système éducatif de l'Hexagone et celui de la Syrie, qui ne fait que prouver l'existence de ce lien « éducation – religion » dans le modèle arabe. Évidemment, la différence la plus remarquable est la laïcité de l'éducation française absolument inexistante dans le modèle syrien. Pourtant, la ségrégation par genre ou la violence exercée par les professeurs envers les élèves uniquement ayant lieu dans le système éducatif en Syrie prouve encore une fois

<sup>10</sup> [https://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2017/06/05/la-guerre-des-six-jours-un-tournant-dans-l-histoire-israelienne\\_5138817\\_3218.html](https://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2017/06/05/la-guerre-des-six-jours-un-tournant-dans-l-histoire-israelienne_5138817_3218.html)

<sup>11</sup> L'Arabe du Futur 1, p113.

les divergences entre les modèles d'éducation, d'un côté le français : laïque et mixte et, d'un autre côté, le syrien : religieux, politisé, ségrégatif et violent.

Il semble évident que l'éducation doit comprendre la base de tout régime de progrès comme c'était le cas, théoriquement, de ceux de la Libye ou la Syrie. Or, si le modèle éducatif semble appartenir à une époque révolue, toujours influencé par la religion et l'idéologie politique, il est certain que l'évolution au sein de la société n'aura jamais lieu.

La composante religieuse apparaît dès que les enfants entrent à l'école car le « Coran » est à la base de toutes les activités proposées aux élèves qui ont l'obligation d'apporter ce texte sacré à l'école, un phénomène qui étonne fortement Riad, plus habitué à la laïcité de la France. De plus, l'apprentissage à la lecture se déroule également en employant le Coran au lieu d'utiliser des documents qui puissent vraiment favoriser l'acquisition des capacités communicatives. En conséquence, le modèle éducatif semble plutôt constituer une manière d'endoctriner la population et les générations les plus jeunes afin qu'ils soutiennent ces régimes absolus et despotiques masqués d'un théorique progressisme, qu'un outil de formation et d'évolution.





12



En guise de conclusion, les enfants soumis et endoctrinés à cause du modèle éducatif si pénible représentent l'ensemble de la population dans la naissance de ces régimes. D'une manière silencieuse ils et se retrouvent enfermés dans un système instauré qu'ils ne questionnent jamais puisqu'ils n'ont ni la capacité ni la certitude qu'il existe un autre modèle, mais qui surtout ne répond pas au progrès et à la théorique évolution promise par les dirigeants. Ces phénomènes ne font qu'ancrer la précarité ou la dépendance religieuse à l'intérieur d'une société assez aveugle et sans défense.

## Conclusion

Pour conclure, la religion comprend l'élément-clé de l'ouvrage de Riad Sattouf et constitue le sujet thématique sur lequel l'auteur met le plus l'accent. En revanche, la lecture de la série sert à montrer au lecteur les pénibles conséquences liées à la construction d'un mode de vie et d'un modèle d'État à partir des croyances religieuses. La rupture familiale décrite provoquée dans une large mesure par la transformation du père, la faiblesse du système éducatif si peu « éducatif » ou certaines pratiques enracinées dans la population et jamais questionnées parce qu'elles sont déterminées par la foi, ne sont que quelques exemples parmi ces conséquences si mauvaises.

<sup>12</sup> Les planches en haut correspondent à l'école en Syrie (L'Arabe du Futur 2, p.105-106) et celles du bas au système éducatif français (L'Arabe du Futur 3, p.111. P,118)

## **II. Le rôle de la femme dans la société décrite dans *L'Arabe du Futur***

### **Introduction**

Au-delà de toute connotation politique ou religieuse susceptible d'être réalisée, l'univers décrit par Riad Sattouf dans sa série de BD se caractérise indiscutablement par le fait d'être uniquement masculin. Les femmes demeurent reléguées à un rôle absolument secondaire et malheureusement, leur importance et leur présence dans la haute société sont insignifiantes. Du point de vue politique, ces régimes théoriquement progressistes sont construits à partir du mythe traditionnel, de la recherche de « l'homme providentiel ». C'est-à-dire un personnage masculin, fort intellectuellement, puissant, charismatique... mais surtout capable de guider la population afin d'obtenir le progrès collectif, et sans lequel l'ensemble de la société serait absolument incapable de se développer. Ainsi, même dans le postulat politique de ces systèmes, les femmes restent toujours à l'écart.

En effet, la professeure de Riad et quelques membres de sa famille telles que sa mère ou sa grand-mère sont la seule représentation féminine dans cette série, à exception des épouses des membres de la haute société arabe côtoyés par le père de Riad mais dont l'apparition est absolument secondaire. En conséquence, certains familiers de Riad, toujours des femmes et notamment sa mère, constituent le point de départ pour cette analyse puisqu'elles incarnent l'ensemble des idéaux et des valeurs féminins ancrés dans les sociétés syrienne et libyenne. En d'autres termes, la mère de Riad, à elle seule, représente l'ensemble des femmes des territoires du monde arabe décrits dans la série.

C'est ainsi que ce sous-chapitre aura une structure assez similaire au précédent concernant la religion, avec un portrait général en tant qu'introduction qui sera succédé par une étude en profondeur de la mère de Riad comme représentante du collectif féminin, mais en même temps en mettant l'accent sur quelques particularités de ce personnage. Plus précisément, la soumission envers son mari, son rôle uniquement à l'intérieur du foyer, et enfin, son malheur constant et son incapacité de s'adapter à son nouveau pays seront les trois sujets objet d'étude.

## Portrait général de la femme

Fâcheusement, les femmes représentées dans *L'Arabe du Futur* demeurent non seulement écartées du système politique et reléguées aux rôles traditionnels sans aucune possibilité d'émancipation possible, mais sont également des victimes de certaines pratiques absolument condamnables. Ainsi, ces actions fortement enracinées dans la société ne font qu'éliminer d'une façon irréfutable leur liberté. En guise d'exemple, l'obligation de se marier avec un homme imposé et désigné par autrui ou la punition – plutôt la peine de mort qu'une simple punition comme nous le constaterons dans les planches suivantes – par le fait d'avoir des enfants en dehors du mariage constituent des lois ou des impositions excessivement restrictives que les femmes doivent respecter. Bien que naturellement elles ne soient pas d'accord, il n'existe aucun choix différent pour elles.

Tout d'abord, le concept de « mariage » dépeint dans cette série de BD diverge absolument de celui que nous possédons en tant que citoyens de l'Europe Occidentale du XXIème siècle. En effet, nous le concevons comme une union libre entre deux personnes de n'importe quel sexe ayant une relation amoureuse : cela bien sûr est impensable dans la réalité décrite dans *L'Arabe du futur* car l'homosexualité reste un sujet tabou et les mariages se produisent toujours entre une femme et un homme -. Pourtant, le mariage tel que nous le présente l'auteur dans cette société correspond plutôt à un événement familial dans lequel la composante amoureuse est inexistante. De plus, les femmes ne peuvent pas participer dans le choix du garçon et souvent, sont des victimes des sélections de leur père.



De surcroît, au-delà de cette offense contre la liberté personnelle et féminine résultant de la réalisation de ces mariages arrangés, il convient de souligner la réaction du

<sup>13</sup> L'Arabe du Futur, p 33.

père de Riad en assurant : « elle n'a pas de chance » qui illustre à la perfection l'indifférence masculine envers la cruelle réalité des femmes.

Par ailleurs, l'assassinat d'une fille nommée Leila par le fait de tomber enceinte en dehors du mariage constitue l'exemple le plus pertinent afin d'illustrer la féroce et l'inhumaine existence à laquelle les femmes doivent faire face. D'une manière extrêmement violente elle est assassinée par deux hommes qui avaient appris la nouvelle.



Puis, à la suite des événements, un débat s'est produit au sein de la famille – uniquement les hommes avaient une voix autorisée – afin de réagir d'une manière unanime contre les assassins. Leurs avis n'étaient pas du tout similaires car quelques-uns proposaient d'alerter la police et évidemment porter plainte, tandis que d'autres ne trouvaient pas du tout condamnable la réaction de ces hommes qui ont tué Leila, car pour eux, il n'y a rien de pire que de tomber enceinte en tant que fille-mère, et par conséquent rompre avec les codes de la religion.

En guise de conclusion, les femmes n'ont aucune relevance dans la société mais ce qui est pire, elles sont souvent des victimes de certaines pratiques qui supposent une attaque contre leurs droits individuels, et d'une violence féroce jamais contestée par les hommes qui n'hésitent pas à la justifier, le père de Riad inclus. Ces nouveaux régimes théoriquement réformateurs et progressistes ne visent jamais à une égalité au sein de la

<sup>14</sup> L'Arabe du Futur 2, p 118

société car le progrès et l'évolution – s'ils existent vraiment – sont uniquement réservés aux hommes.

### **II.I Analyse de Madame Sattouf : La soumission envers son mari**

En fait, la relation entre les parents de Riad, qui se dégrade davantage durant de l'évolution de la série, se caractérise par un manque d'amour, d'intérêt, de compréhension mais surtout d'égalité. Dans le premier tome, bien que le lecteur puisse percevoir quelques désaccords entre les deux, certains signes d'admiration et d'affection sont également remarquables. En revanche, la situation décrite même dans le deuxième ou troisième tome est déjà critique avec des affrontements constants en présence de leur fils, lequel au fur et à mesure qu'il grandit, prend conscience de la gravité du problème. Ce manque d'égalité est toujours palpable étant donné que tout au long de la BD l'avis de l'homme s'impose sans opposition à l'opinion de la mère, qui reste soumise et devient prisonnière des décisions de son mari malgré tout le malheur provoqué chez elle par ces choix si masculins.

La mère de Riad, Française d'origine bretonne et installée à Paris afin de faire ses études, était naturellement très habituée à vivre à l'Hexagone et au mode de vie « français ». De plus, c'est là-bas, à la Sorbonne, où la première rencontre entre Abdel Sattouf et la mère de Riad, dont le lecteur ne connaît pas le prénom, a eu lieu. C'est ainsi que le début de cette relation qui semblait vraiment idyllique a été réellement heureux. Néanmoins, les difficultés ont commencé lorsque le père a décidé unilatéralement de s'installer en Libye et puis en Syrie ou en Arabie Saoudite, contrairement à l'avis de sa femme qui rêvait de rester en France, ou au pire, en Europe.

Ce choix arbitraire et si important dans lequel madame Sattouf n'a pas pu participer, a entraîné certains changements qui constituent le point de départ pour la fatalité de cette femme. À titre d'exemple, du jour au lendemain, elle s'est retrouvée contrainte et forcée d'abandonner sa formation académique, de quitter sa famille et de changer absolument son style de vie si stable et presque merveilleux. Donc, la soumission envers son mari est indubitable, puisque même contre sa propre volonté et celle de sa mère, elle se résigne et décide de l'accompagner dans son parcours incertain, lui, qui n'envisage que son succès personnel et la richesse économique -- une richesse purement individuelle car il a toujours du mal à investir pour répondre aux besoins familiaux, inclus ceux alimentaires de Riad et ses frères-.



15

## II.II Un chemin tout tracé : Le rôle irrémédiable de femme au foyer

Par ailleurs, la grande majorité des interventions de la mère de Riad et des membres féminins de la famille se produisent toujours à l'intérieur du foyer. Elle n'est jamais représentée toute seule à l'extérieur et lorsqu'elle a la possibilité de sortir de la maison, elle le fait toujours accompagnée de son mari, soit pour faire les courses soit pour se promener en famille accompagnés de leurs enfants. Alors, cette femme devient plutôt une employée, dont la seule fonction est d'élever les enfants, ou un complément que le père doit emmener avec lui quand il va côtoyer les membres de la haute société :



16

En outre, tandis que le père de Riad, Abdel, avait la possibilité de travailler à l'extérieur dans plusieurs universités, Mme Sattouf ne connaît pas cette chance. Elle était obligée de rester dans un endroit très précaire et surtout loin d'être confortable à cause de

<sup>15</sup> L'Arabe du futur 2, p124

<sup>16</sup> L'Arabe du Futur 3, p44.

la radinerie de son mari qui refusait habituellement d'investir dans le but de posséder une maison habitable. Les descriptions à propos du foyer sont décourageantes, à titre d'exemple l'auteur assure que l'eau du robinet était de couleur marron ou remarque à plusieurs reprises la faiblesse des murs souvent avec des trous.

De plus, Abdel Sattouf avait l'habitude d'offrir à sa femme, normalement quand elle était en colère ou déçue, des électroménagers nouveaux comme cadeaux. En effet, cette action nous montre de quelle manière ce rôle de femme au foyer était si établi, jamais contesté par l'ensemble de la société, vu que ces appareils sont conçus comme un caprice féminin au lieu d'un outil afin de maintenir et de garantir l'ordre et la propreté à la maison.



En dernière instance, il ne faut pas oublier que la mère de Riad n'est qu'un personnage archétype puisque les routines du reste des femmes semblent être assez similaires. Presque toutes, à exception de la professeure des enfants, occupent le rôle de femme au foyer dans des endroits précaires et sans aucun soutien de la part des hommes qui essaient de contenter leur femme en achetant ces électroménagers.

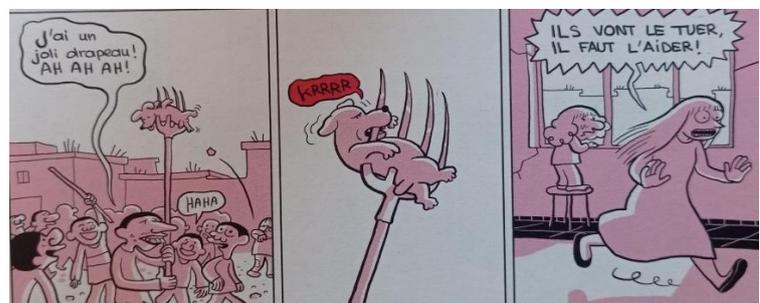
---

<sup>17</sup> L'Arabe du Futur 2, p 81

### II.III Certaines particularités de Madame Sattouf : Son manque de capacité d'adaptation

Il n'en demeure pas moins que la mère de Riad, par le fait d'être habituée à habiter en Europe, se distingue du reste des femmes libyennes ou syriennes. Donc, une fois analysées la réalité globale du collectif féminin et ces traces de Madame Sattouf également extrapolables, nous allons mettre l'accent sur les particularités de cette femme afin de conclure ce sous-chapitre.

Les difficultés éprouvées par la mère de Riad lors de ses séjours en Libye ou en Syrie s'opposent frontalement avec la joie éprouvée par cette femme lors de toutes ses périodes en France, malheureusement pour elle, notamment moins nombreux. Ainsi, le lecteur fait preuve d'empathie envers madame Sattouf qui s'étonne mais surtout s'indigne de certaines habitudes et certaines pratiques habituelles dans la société qui empêchent son adaptation. En guise d'exemple, des adolescents ont tué un chien avec une fourche provoquant la rage et colère de la mère de Riad, pas du tout partagée par le reste de la population. Cet événement parmi d'autres, car il y en a plusieurs exemples similaires tout au long de l'ouvrage, a provoqué qu'elle se retrouve enfermée dans une atmosphère et dans un endroit qu'elle ne comprend pas, mais qu'elle déteste à coup sûr.



<sup>18</sup> L'Arabe du Futur 1, p144.

## **Conclusion**

En définitive, les femmes décrites dans cet ouvrage sont aux antipodes d'une bonne situation dans laquelle elles seraient « maitresses de leur destin ». Toujours soumises à leurs maris et relégués aux rôles traditionnels de femme au foyer, déplorablement, elles deviennent plutôt des accessoires des hommes et non des êtres humains indépendants avec la possibilité de construire, sans aucune restriction et en liberté leur propre parcours dans la vie. Concernant la réalité de la mère de Riad, il faut ajouter le chagrin éprouvé, l'ennui, le manque de capacité de s'adapter au mode de vie syrien et libyen et l'indifférence de son mari à propos de ses conditions de vie ou de son état mental. Tout cela provoque qu'elle devienne un individu absolument malheureux avec lequel le lecteur fait preuve d'empathie et pour lequel il éprouve de la pitié. Cette pénible réalité n'échappe pas à son propre fils Riad, lequel au fur et à mesure qu'il grandit, prend conscience de la gravité de la situation.

### III. La violence ayant lieu dans les territoires dépeints dans *L'Arabe du Futur*

#### Introduction

La violence ayant lieu dans presque tous les domaines de la société, soit dans le champ du travail ou académique soit dans le cadre familial ou amical, constitue vraisemblablement le sujet qui étonne le plus le lecteur. Malheureusement, elle est exercée par des individus appartenant à toutes les différentes générations et aucun collectif n'y échappe. Ainsi, nous visons dans cette étude à comprendre de quelle manière cette violence se produit et comment elle articule toutes les relations humaines. Il est certain que nous ne pouvons pas ignorer les pratiques virulentes de deux antérieurs sous-chapitres, puisque comme nous l'avons constaté, elles déterminent la réalité des femmes. En revanche, désormais, nous allons mettre l'accent dans les attitudes violentes autour des enfants. C'est ainsi que, cette analyse sera réalisée à partir de trois axes fondamentaux : en premier lieu, le caractère violent de toutes les activités de loisirs, inclus tous les jeux des enfants, ensuite, l'existence de la violence à l'école avec les pratiques condamnables des professeurs envers les élèves, et enfin, la violence apprise par Riad à cause de l'éducation très particulière qu'il reçoit de la part de son père.

Établir un portrait général à propos de la violence comme ceux que nous avons réalisés précédemment concernant le rôle de la femme et l'importance de la religion dans la société semble très complexe. Toutefois, avant d'analyser minutieusement le sujet depuis ces trois perspectives différentes, il est important de souligner comment l'auteur, dès le premier instant, arrive à donner à l'ouvrage ce caractère violent rapidement perçu par le lecteur. Déjà dans la troisième de couverture des différents tomes, c'est-à-dire avant que la lecture ne commence, nous pouvons apercevoir une caricature de Riad, lequel avec l'évolution de la série on voit grandir, mais qui est toujours accompagné d'une arme différente.

Donc, l'horizon de lecture de l'œuvre de Riad Sattouf est assez évident, car l'auteur essaie constamment d'imprégner cette agressivité à l'histoire. Naturellement, en tant que lecteur on ne sait pas ce qui va se passer et en plus, le titre *L'Arabe Du Futur* est assez énigmatique. Pourtant, ce florilège d'images présentes dans les troisièmes de couverture dans lesquelles nous constatons un enfant armé et toujours bouche bée, est un indicateur incontestable de la brutalité inhérente au récit.



### III.I Le caractère violent de toutes les activités de loisirs

Au-delà de cette composante historique, politique et critique de l'ouvrage, les relations humaines de Riad avec sa famille, ses proches, ses camarades à l'école ou tout simplement avec des inconnus comprennent un des éléments-clés de *L'Arabe du Futur*. L'auteur donne beaucoup d'importance à ce sujet, réellement intéressant et attirant pour le lecteur, et il arrive à créer un équilibre entre le versant politique-historique et l'humaine. Il ne faut pas oublier que Riad n'est qu'un enfant innocent essayant d'expliquer la réalité d'une période assez complexe dans le monde arabe, mais qui naturellement a besoin de se faire des amis.

En réalité, l'amour ou l'amitié sont notamment absents dans le roman, la seule personne que Riad aime vraiment est sa mère car il éprouve une indifférence majeure envers son père, accentuée par la complexité concernant la situation familiale. Malheureusement, il n'arrive jamais à se faire vraiment des amis, puisque d'une part, les différences qu'il retrouve dans le monde arabe qui ne le permettent pas d'être à l'aise, mais d'autre part les voyages continus qui l'empêchent de s'établir définitivement dans un endroit précis sont, sans aucun doute, une barrière insurmontable dans son processus relationnel.

---

<sup>19</sup> Troisième de couverture *L'Arabe du Futur* 1

<sup>20</sup> Troisième de couverture *L'Arabe du Futur* 2

<sup>21</sup> Troisième de couverture *L'Arabe du Futur* 3

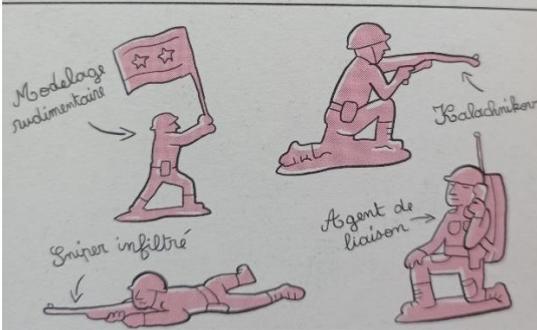
De plus, lors de l'arrivée de la famille en Syrie, l'un des frères de Riad était un nouveau-né et l'autre n'était pas encore né. C'est ainsi que le jeune Sattouf s'est retrouvé assez seul dans son nouveau pays, et toutes les relations qu'il va essayer d'établir vont être très forcées dans le but de remplir ce vide.

Incontestablement, la violence va fortement déterminer toutes ces relations établies par Riad, qui souvent à l'école est menacé par ses camarades car ils considèrent qu'il est un « Juif » et par conséquent, il faudrait le frapper brutalement. De surcroît, ses interactions avec ses cousins et les autres membres de sa famille sont aussi vraiment marquées par le climat de tension et d'agressivité propres de la société syrienne de l'époque. Il semble évident que l'on ne peut pas accuser les enfants de cette situation puisqu'ils sont plutôt des victimes de cet écosystème, ne pouvant jamais se libérer de ces carcans de la communauté dans laquelle ils ont dû habiter.

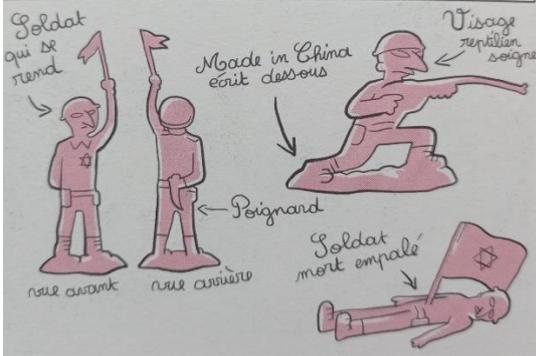
Or, la manière des enfants de se relationner est très significative et frappe le lecteur occidental et le propre Riad, habitué à des jeux enfantins différents, qui s'étonne significativement lorsque les jeunes Syriens décident de jouer à la « guerre ». En outre, ce qui est plus significatif au-delà de la propre action de jouer à la guerre est la charge politique des jouets, puisque comme nous pouvons le percevoir dans les planches suivantes, les soldats syriens avaient des postures de guerriers valeureux tandis que l'attitude des soldats israéliens était celle d'un traître. Donc, les enfants même dans leur temps libre et dédié aux activités de loisirs n'ont jamais la possibilité d'échapper à la charge politique inhérente au système.



Les soldats syriens étaient en plastique vert, le même plastique que les chaussures de mes cousins. Ils avaient des postures de guerriers valeureux.



Les soldats israéliens étaient en plastique bleu. Ils avaient des poses fourbes et des attitudes de traîtres.



En définitive, le système politique et le modèle de société sont en train de créer des individus vraiment violents. Dès qu'ils sont petits, ces enfants conçoivent la guerre comme un jeu et ils ne font que reproduire et imiter les attitudes et les comportements qu'ils peuvent percevoir dans l'ensemble de la population mais aussi au sein familial. Malheureusement ils sont voués à répéter ce parcours vital de constante confrontation dans un système où même les jouets introduisent chez les enfants l'idéologie politique du régime.

<sup>22</sup> L'Arabe du futur 1, p118

### III.II L'existence de la violence à l'école

Le système et les pratiques éducatifs du monde arabe dépeints dans l'ouvrage se caractérisent, d'un côté, par leur caractère religieux précédemment repéré et, d'un autre côté, par l'emploi constant de la violence en tant qu'outil éducatif, soit de correction soit tout simplement de punition. Souvent, les élèves sont des victimes d'une brutalité physique toujours exercée par les professeurs dont le seul moyen « pédagogique » sont ces actions violentes. De plus, il semble que tous ces étudiants sont habitués à être des victimes, à exception de Riad qui s'étonne vraiment mais qui surtout, craint les enseignants.

Par ailleurs, les parents des étudiants conçoivent ces conduites comme habituelles et normales, car il faut toujours respecter la hiérarchie et le seul moyen garantissant ceci est l'emploi de la force. En conséquence, l'éducation est envahie d'une agressivité assumée par tous ses membres : les enseignants, les élèves et les familles.

L'inclusion de certaines scènes violentes ayant lieu à l'école est récurrente dans tous les tomes de cette série de BD. Cependant, le passage le plus significatif correspond à ces deux planches sélectionnées, puisque la punition ne répond pas du tout à une question académique sinon politique, en conséquence la sanction doit être encore plus sévère. Dans ce cas, par le fait de ne pas apporter à l'école le béret et la collerette obligatoires, Riad est victime des coups de bâton de la part de sa professeure :



23

Il est également intéressant de souligner le changement dans le visage de la maîtresse, avec ce sourire initial qui rapidement se transforme en un véritable geste et une attitude de haine. En plus, la couleur employée par l'auteur est aussi réellement

<sup>23</sup> L'Arabe du Futur 2, p26,27.

significative, car elle est très peu utilisée tout au long du récit. Lors d'un entretien chez France Culture<sup>24</sup>, l'écrivain a assuré que cette tonalité rouge n'était destinée que pour caractériser les actions d'une violence extrême qui ont provoqué chez lui une sorte de « trauma » - le terme employé par la journaliste- Du point de vue artistique, Riad Sattouf reconnaît également que ce changement de couleur sert à rendre le rythme de l'histoire plus rapide puisqu'il rompt avec la couleur dominante soit le jaune, le rose ou le bleu.

Enfin, le concept d'école est aux antipodes de ce qu'il devrait être vraiment, un endroit de refuge et de salut pour tous les enfants, afin qu'ils puissent échapper partiellement au climat agressif et de tension existant. Néanmoins, l'école constitue paradoxalement l'endroit le plus violent auquel Riad doit faire face, toujours avec l'approbation des familles qui estiment que l'éducation doit se réaliser à l'aide de la punition et du châtiment physique.

### **III.III L'enracinement de la violence dans le cadre familial**

Théoriquement l'éducation dispensée à la maison devrait être destinée à favoriser l'intégration des enfants dans une société respectueuse et tolérante, loin de la confrontation et de la haine si instaurées. Afin d'atteindre cet objectif assez complexe, tout d'abord, la violence devrait être écartée de tout genre d'enseignement. Néanmoins, l'apprentissage dans l'utilisation des armes constitue un sujet objet d'étude pour les enfants Syriens. Concernant le propre Riad et sa famille, le jour où il a commencé à se familiariser avec ces appareils si dangereux semble être un des seuls moments de bonheur pour son père, souvent habitué à l'échec.

Ainsi, même avant de la maîtrise absolue de la lecture et de l'écriture, les enfants commencent à manipuler des armes, bien qu'ils n'aient pas de force physique suffisante pour soutenir des objets si lourds. En plus, Abdel Sattouf, quoiqu'il s'implique dans l'éducation de son enfant à l'école, il n'envisage que le succès de son fils par une question d'orgueil personnel toujours en le poussant à être « le premier élève de la classe ». En fait, il s'en fiche absolument des contenus acquis par Riad et son seul désir est que son fils assimile davantage les connaissances religieuses du monde arabe, mais en même temps qu'il soit capable de se débrouiller avec l'armement.

---

<sup>24</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=xiz6oh9GCfU>

Par ailleurs, il convient de remarquer la réaction de Riad lorsqu'il voit son père, à peine réveillé, en essayant de pratiquer avec son fusil, car elle est assez similaire à celle qu'il a eue quand il a entendu ses camarades lui proposer de « jouer à la guerre ». Toujours bouche bée, il semble que le jeune Sattouf ne comprend pas pourquoi il se retrouve entouré d'une violence si évidente quand il n'est qu'un enfant d'environ cinq ans.



Finalement, cet apprentissage se réalise toujours en absence de sa mère qui refuse absolument ces pratiques car elle est défenseuse d'une éducation pacifique et conçoit les armes et tout objet violent comme un fléau à éradiquer ou au moins, à garder hors de portée des enfants. Donc, une fois de plus, la mentalité européenne de la mère de Riad

s'oppose à celle de son mari, lui, qui trouvait les armes tout simplement comme un autre objet à la maison qui convient de dominer.

### **Conclusion**

En guise de conclusion, la réalité des enfants est incontestablement déterminée par une violence intrinsèque au modèle de société décrite. Si nous établissons un bref bilan, nous avons pu constater comment elle est présente dans leur activité à l'école, leur temps libre et leur situation familiale, c'est-à-dire les trois activités qui forment leurs journées et en définitive leur vie. Ils n'ont aucun exemple réel, soit d'un membre de sa famille soit d'une célébrité qui puisse exercer une influence dans la population, défenseur des activités pacifiques, et fidèle critique des actions agressives. Cette réalité nous mène à réaliser une réflexion très décevante : le climat de tension et de confrontation malheureusement n'est pas en voie de s'apaiser.

## CHAPITRE II : Application Didactique du sujet en cours de FLE

### Introduction et justification

Le deuxième chapitre de ce mémoire est consacré à l'explication et à la proposition d'une série d'activités dans le but de travailler les différentes compétences linguistiques mais toujours depuis une approche culturelle. De plus, il ne faut pas oublier la composante morale mentionnée dans l'introduction. C'est ainsi que ce florilège d'activités proposées va permettre aux élèves d'améliorer leurs habiletés linguistiques et d'approfondir leurs connaissances culturelles et historiques à propos de la France et du monde arabe de la fin du XX siècle. En même temps, ils auront l'occasion de réaliser un travail de réflexion tout en essayant de se mettre dans la peau de Riad et du reste des enfants qui se retrouvent contraints et forcés de quitter leur pays natal. L'auteur, lors de son processus d'écriture semble réaliser plusieurs clins d'œil à la situation politique internationale actuelle, notamment à la crise en Syrie avec l'arrivée si nombreuse et souvent tragique des réfugiés dans le territoire européen. Ainsi, le but de ce deuxième chapitre au-delà des contenus purement linguistiques, est que les étudiants puissent prendre conscience et fassent ainsi preuve d'empathie envers ces personnes.

Par ailleurs, lors de mon stage pratique au lycée IES PARQUESOL j'ai décidé de travailler avec un petit extrait de l'ouvrage de ce même auteur : *Les Cahiers d'Esther* mais aussi avec son adaptation en série disponible sur Youtube. Il est certain que la charge politique et culturelle est notamment mineure que celle de *L'Arabe du Futur*. Néanmoins, les élèves ont beaucoup apprécié la lecture de la BD et la visualisation de l'adaptation ultérieurement. Donc, cette première expérience positive avec l'application d'une des œuvres de Riad Sattouf a été réellement utile afin de constater les atouts et les possibilités qui offrent les créations de cet auteur parisien.

De plus, cette application didactique de *L'Arabe Du Futur* réalisée tout au long de 5 séances, s'adresse à un groupe de 1<sup>o</sup> de BACHILLERATO, car il me semble que les étudiants afin d'aimer et de profiter de la lecture et des activités, doivent posséder un niveau de maturité qu'il est difficile que les élèves de ESO puissent avoir. En outre, les connaissances acquises en cours d'histoire de 1<sup>o</sup>BACH peuvent également aider les étudiants bien qu'elles ne soient pas strictement indispensables. Approximativement, le

groupe sera composé à-peu-près de 12 lycéens qui ont environ un niveau B1 et qui sont intéressés dans l'apprentissage du Français en tant que langue étrangère, vu que la matière n'est pas obligatoire en « Bachillerato » et ils ont décidé de s'inscrire volontairement. Toutefois, les étudiants ne sont pas du tout habitués à la lecture des ouvrages francophones, alors pour la majorité d'entre eux, *L'Arabe du Futur* pourra constituer le point de départ dans l'univers de la littérature Française. Sans aucun doute, un défi surmontable et susceptible d'être beaucoup plus apprécié qu'un roman ou un ouvrage plus complexe.

## Séance 1

La première séance sera consacrée à la réalisation d'une brève introduction à l'auteur et à certains aspects concernant sa technique d'écriture, sa manière de dessiner, l'élection des couleurs... C'est-à-dire, avant de commencer à analyser le contenu de cette série, le but sera de connaître de quelle manière Riad Sattouf a décidé de réaliser cette création. Afin d'atteindre ces objectifs deux documents audiovisuels seront employés. En outre, il faut remarquer les théoriques difficultés éprouvées pour des élèves espagnols nés au XXI siècle dans l'action d'arriver à comprendre les différentes références culturelles utilisées par l'écrivain, qui fait souvent allusion à des personnalités réelles que les étudiants peuvent ne pas connaître : un but important sera de travailler ainsi de façon transversale permettant aux élèves d'améliorer leurs connaissances historiques.

### **Séance 1 : Activité 1 : Écoutez l'interview et répondez aux questions proposées**

Type d'activité : Activité d'introduction

Durée : 15 minutes

Ressources employés : La Masterclasse de Riad Sattouf – France Culture.

Link : <https://www.youtube.com/watch?v=xiz6oh9GCfU>.

Étant donné la longueur de cet entretien, même s'il est extrêmement intéressant de l'écouter dans son intégralité, il est naturellement impossible et contre-productif de le faire en cours. En conséquence, j'ai décidé de sélectionner les minutes les plus intéressantes et puis de formuler quelques questions afin de vérifier la bonne compréhension des étudiants. La durée des extraits sélectionnés est d'environ 3 minutes. Cette première activité est surtout consacrée à comprendre pourquoi certaines couleurs sont employées et dans quel moment, car j'estime qu'avant de se pencher dans le contenu de la série, les élèves doivent commencer par comprendre le facteur le plus visuel et ce qui attire le plus l'attention du lecteur, la couleur des planches.

- Quelques exemples des planches jaunes, rouges, roses et bleues :



- Qu'est-ce que l'auteur dit à propos de la violence des actions de *L'Arabe du Futur* ? Comment étaient-elles en réalité ?

.....

- Le fonctionnement particulier de la typologie des couleurs. Associez la couleur correspondante pour chaque endroit ou situation.

La couleur jaune est employée lorsque Riad se trouve en.....

La couleur rouge est employée lorsque Riad se trouve en.....

La couleur bleue est employée lorsque Riad se trouve en.....

- Quelle est la particularité de l'usage de la couleur rouge ? Quel est le terme employé par la journaliste ?
- L'auteur justifie l'emploi de la couleur jaune par certaines caractéristiques du territoire. Remarquez les deux adjectifs employés par l'auteur :
- L'auteur justifie l'emploi de la couleur rose par quel motif ?
- L'auteur justifie l'emploi de la couleur bleue par quelle raison ?
- Quelle est la relation établie par l'auteur entre les drapeaux des pays et la couleur employée ?
- À quoi sert l'usage du rouge en ce qui concerne la technique littéraire ?

## Séance 1 : Activité 2 : Associez les personnages avec la description correspondante

Type d'activité : Activité de renfort

Durée : 25 minutes

Le degré de complexité linguistique de *L'Arabe du Futur* n'est pas excessivement élevé et grâce, naturellement à l'aide des images, les étudiants avec un niveau B1 seront capables de le lire et de comprendre le sens général de l'histoire. Toutefois, les références à plusieurs célébrités françaises et à certains leaders du panorama politique de la fin de XX siècle peuvent entraîner quelques difficultés lors de la lecture. C'est pourquoi, le but de cette activité sera que les étudiants puissent prendre connaissance de ces dix personnages apparaissant dans l'œuvre de Riad Sattouf. L'activité peut se dérouler parfaitement en binôme et les étudiants ne doivent que relier le prénom de ces célébrités avec la description correcte. Liste de personnages choisis : Georges Pompidou, Georges Brassens, Mouammar Kadhafi, Hafez el-Assad, George Bush, Brigitte Bardot, François Mitterrand, Anne Sinclair, Saddam Hussein, Michel Platini.

En guise d'exemple :



- Georges Pompidou
  - C'est sûrement le personnage le plus représenté parmi ces célébrités. Il est né en 1930 en Syrie et il est mort le 10 juin 2000. Il appartenait au Parti Bass et il a été le président de la Syrie pendant 30 ans. Son fils l'a succédé dans le pouvoir.
  
- Georges Brassens
  - Il est né en 1916 et il est décédé en 1996 à Paris. Il a été un homme politique très important et indispensable pour comprendre l'histoire de la France au XX siècle. Il a été le président de la République entre 1981 et 1985.
  
- Mouammar Kadhafi
  - Il est né en 1955 en France. Il a été footballeur, il a remporté le Ballon d'or trois fois et il a joué plusieurs années pour l'équipe de France. Plus tard, il est devenu le sélectionneur des « Bleus » et le président de l'organisation sportive UEFA.
  
- Hafez el-Assad
  - Il est né en 1921 et il est décédé en 1981 en France. Il a été un chanteur et compositeur très célèbre tout au long du XX siècle. « Les copains d'abord », « Les passantes » ou « Chanson pour l'auvergnat » sont quelques exemples de son immense production.
  
- George Bush
  - Il est né en 1911 et il est mort en 1974 à Paris. Il a été également un homme politique très important en France pendant le XX siècle. Il a succédé le général de Gaulle et il a été président de la République entre 1969 et 1974.

- Brigitte Bardot
  - François Mitterrand
  - Anne Sinclair
  - Saddam Hussein
  - Michel Platini
- Il est né en 1942 et il est décédé dans un attentat en 2011 en Lybie. Il est arrivé au pouvoir en 1969 lors d'un coup d'État et il l'a conservé jusqu'au jour de sa mort. Il a écrit « Le Livre Vert » où il exposait ses thèses politiques.
  - Elle est née en 1934 à Paris. Elle a développé une carrière artistique très complète car elle a été une actrice de cinéma, danseuse, chanteuse, modèle... De plus, elle a été l'emblème de la liberté sexuelle et l'émancipation féminine en France pendant la moitié du XX siècle.
  - Il est né aux États-Unis en 1946. Fils d'un autre président américain, il a été le président des États-Unis entre 2001 et 2009, une période naturellement très marquée par les attentats du 11S. De plus, il a lancé l'une des opérations militaires contre l'Irak.
  - Elle est née aux États-Unis en 1948 mais elle a développé sa carrière professionnelle en tant que journaliste politique en France. Elle a présenté l'émission « 7 sur 7 » très célèbre à l'époque.
  - Il est né en Irak en 1937 et il est décédé en 2006. Il a été le président de la République d'Irak. Pendant son mandat l'invasion américaine et puis, la Guerre d'Irak se sont succédées.

**Séance 1 : Activité 3 : Regardez la vidéo : Comment dessiner *L'Arabe du Futur* ?**

Type d'activité : Activité de détente

Durée : 10 minutes

Ressources employés : Riad Sattouf : Comment dessiner *L'Arabe du Futur* ?

Link : <https://www.youtube.com/watch?v=0u00qy5d5YI&t=141s>

Afin de clôturer cette première séance d'une manière plus relaxée et dans l'objectif de bien arriver à comprendre de quelle manière l'auteur a composé cette série de BD, les élèves devront uniquement regarder cette vidéo publiée dans la chaîne de France Inter sur la plateforme Youtube. L'écrivain explique minutieusement le processus au moment de dessiner Riad, le seul personnage que le lecteur voit grandir. En conséquence, ceci va engendrer que ses illustrations changent aussi.

## Séances 2 et 3

Après avoir réalisé la première séance qui a permis aux étudiants d'enrichir leurs connaissances culturelles mais aussi de comprendre le processus de composition de l'ouvrage - écriture et dessins - durant la deuxième et la troisième session, les élèves travailleront avec les planches de la BD en profitant de toutes les possibilités qu'elles offrent afin d'améliorer leurs habiletés en FLE. Bien que toutes les activités proposées dans ce mémoire ont naturellement le but de perfectionner le niveau de langue des étudiants, la première et dernière séance sont conçues depuis une approche plus culturelle et morale. En revanche, les objectifs principaux de ces trois séances centrales sont exclusivement linguistiques.

### **Séance 2 : Activité 1 : Décrivez l'image et faites des hypothèses : Que s'est-il passé ?**

Type d'activité : Activité de renfort

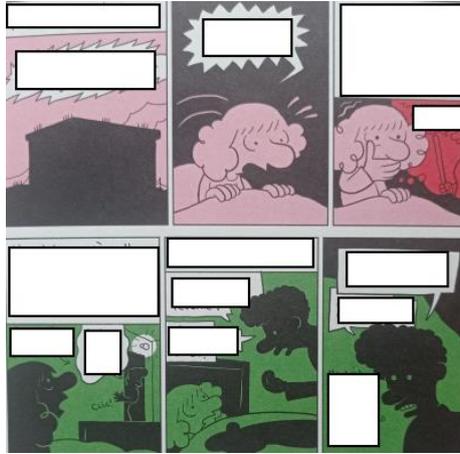
Durée : 20 minutes.

Dans cette première activité les étudiants travaillent en binôme ou en groupe de trois personnes maximum. 4 planches issues des différents tomes sont distribuées avec les dialogues et le texte effacés. Chaque groupe a les mêmes planches et tout d'abord ils doivent les décrire : quels sont les personnages qui apparaissent, comment est son aspect physique, où se déroule l'action, quelle attitude semblent-ils avoir...

Puis, les élèves à voix haute, doivent transmettre leurs descriptions. Ensuite, les étudiants essaieront de deviner la situation représentée en proposant chaque groupe une hypothèse au reste de la classe à propos de ce qu'ils pensent qu'il est en train de se dérouler.

Enfin, après avoir écouté toutes les propositions de chaque groupe, le professeur montre aux élèves la planche originelle et l'on découvre si quelqu'un a deviné la situation ou pas.

En guise d'exemple, la description et l'hypothèse d'une des planches proposées avec le texte effacé :



**Description** : Abdel et Raid sont les protagonistes de l'action qui se déroule sans aucun doute à la maison. Nous constatons un Riad très jeune qui reste tout seul dans son lit. Soudain, son visage change et il décide d'appeler son père qui entre dans la pièce, mais apparemment très fâché. Il s'avère qu'Abdel est en train de crier à son fils qui l'écoute effrayé.

**Hypothèse** : Plusieurs hypothèses sont susceptibles d'être réalisées. À titre d'exemple on pourrait dire que Riad avait oublié de transmettre une information très importante et lorsqu'il est dans son lit, juste avant de s'endormir, il se rappelle qu'il avait oublié de communiquer le message à ses parents qui s'énervent avec lui à cause de son oubli si important.

**Planche réelle :**



En réalité, ce qui se passait vraiment était que Riad avait oublié le Coran que la professeure avait demandé aux élèves d'apporter à l'école et il décide d'appeler son père pour résoudre le problème.

Reste de planches proposées pour cette activité qui seraient rendues aux élèves avec le texte effacé :





## Séance 2 : Activité 2 : Qui a dit ça ? Comment imaginez-vous l'image ?

Type d'activité : Activité de renfort

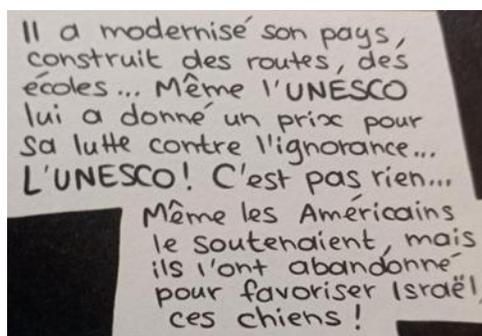
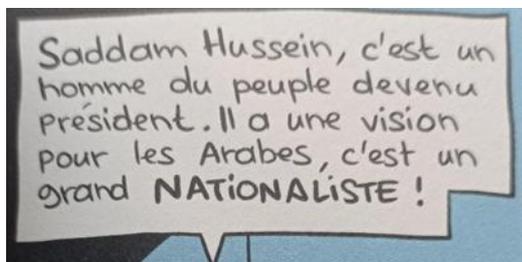
Durée : 25 minutes

Les étudiants continuent à travailler soit en binômes soit en groupes de trois personnes maximum. La structure de cette activité est similaire à celle qui a ouvert la séance. Précédemment, les élèves ont pu regarder l'image et ils ont imaginé le texte et l'action. Cependant, maintenant le professeur distribue aux élèves quelques fragments du texte isolés sans que les étudiants puissent regarder qui a dit cette phrase et dans quel contexte. Ainsi ce qu'ils devront faire maintenant serait, tout d'abord d'essayer de deviner le personnage qui a prononcé les mots. Ensuite, ils justifieront leur choix en exposant brièvement les arguments qui les ont poussés à réaliser l'élection.

Ultérieurement, ils réaliseront une description du contexte où cette phrase a été prononcée, dans quel endroit, quels individus étaient présents, s'il s'agit d'un dialogue qui était l'autre interlocuteur...

Enfin, si quelqu'un ose car c'est une tâche assez complexe, les élèves pourront dessiner l'image. En sorte de conclusion, le professeur montre aux étudiants la planche originelle.

Par exemple, l'un des morceaux du texte distribué aux élèves serait :



**Hypothèse : qui l'a prononcée ?** : Concernant ces deux interventions, le plus raisonnable serait d'assurer que le père de Riad, Abdel, serait l'auteur. Tout au long de l'ouvrage, il est presque le seul personnage qui manifeste un avis politique. De plus, les critiques à l'égard de l'état d'Israël et des États-Unis montrent qu'un fidèle défenseur du régime syrien serait la personne prononçant ces phrases.

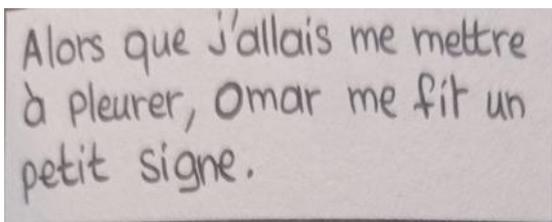
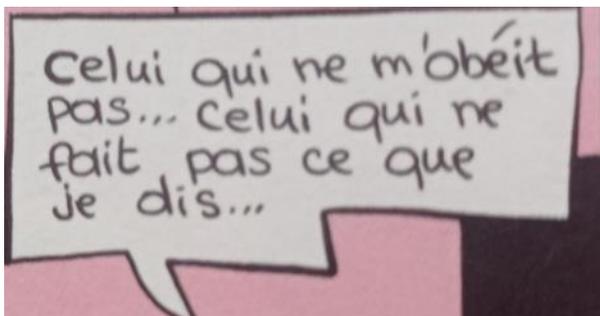
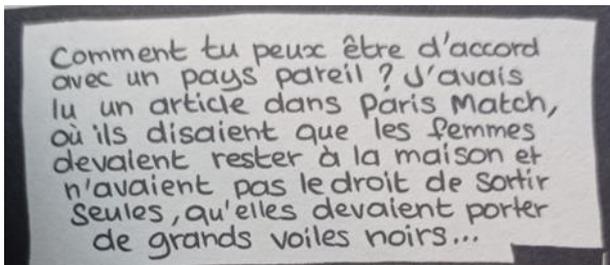
**Contexte possible** : Habituellement lorsque Abdel Sattouf se trouve à l'extérieur et surtout quand il est en train de côtoyer des membres de la haute société, le père de Riad est victime d'un certain complexe d'infériorité et limite ses interventions. C'est ainsi que l'on pourrait imaginer qu'il a prononcé ces mots à la maison, par exemple lors d'un repas familial.

**Planches réelles** :



En fait, l'auteur de la phrase était naturellement Abdel qui essaie d'endoctriner son fils, plus âgé, déjà avec sa nouvelle coiffure, qui certainement passe à côté du sujet politique et semble ne pas comprendre ce qu'il est en train d'écouter.

Reste des extraits proposés aux élèves - planches originelles - :

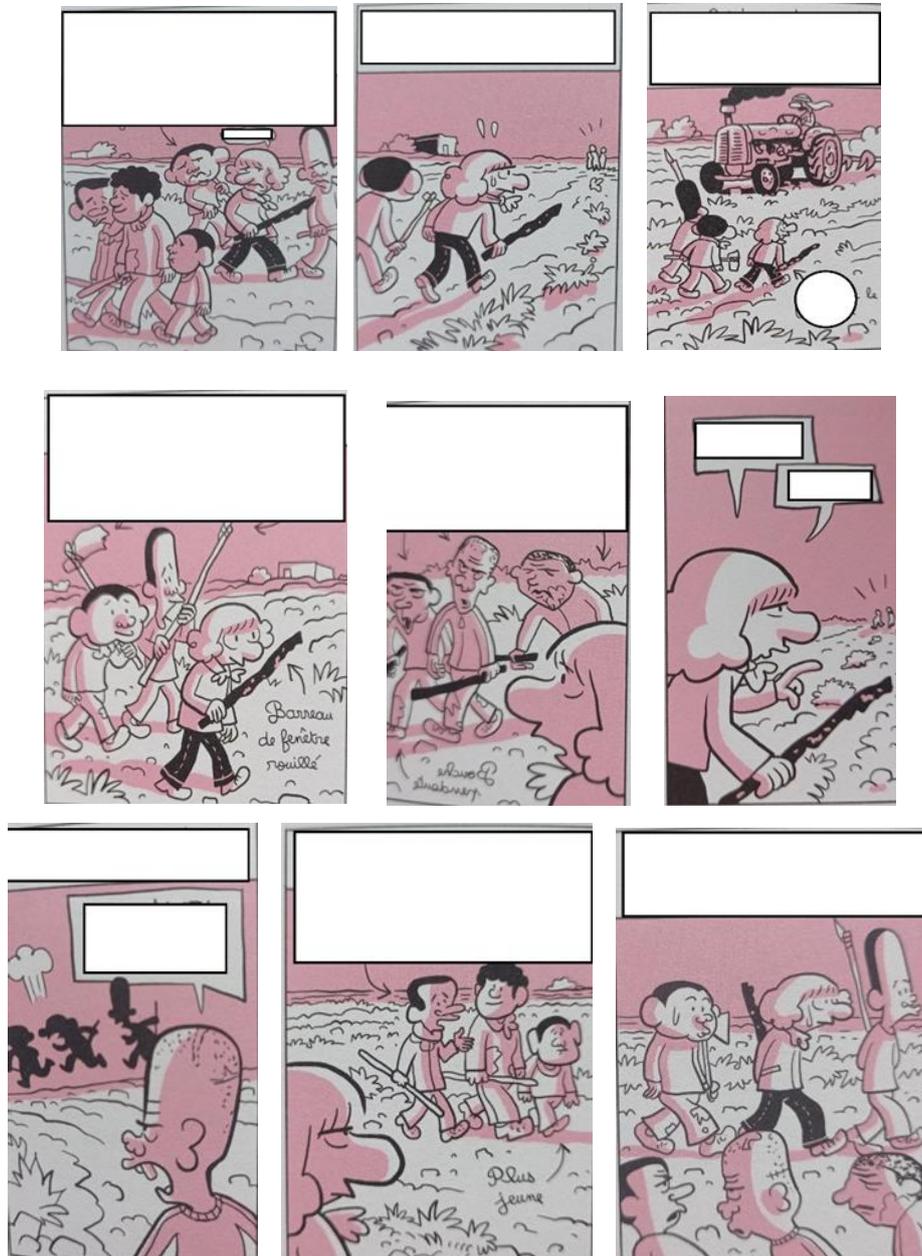


### Séance 3 : Activité 1 : Ordonnez l'histoire et remplissez les dialogues

Type d'activité : Activité de renfort

Durée : 20 minutes

Dans le premier chapitre de ce mémoire, la violence chez les enfants avait été soulignée car son importance dans le récit est majeure. En conséquence, pour cette activité nous proposons aux élèves un passage très ironique et très critique qui montre de quelle manière les enfants reproduisent aveuglément ces affrontements auxquels ils étaient si habitués. En effet, le professeur rend aux élèves les cases désordonnées sans le texte, et séparément les dialogues également désordonnés, ça serait à eux d'ordonner l'histoire.



### **Dialogues :**

- On voyait à distance si un groupe était pacifique.
- Lorsque le groupe était menaçant, nous cachions nos armes en regardant ailleurs.
- Nous faisons des rondes dans le village à la recherche d'ennemis à décapiter.
- CROM ! Là-bas.
- Lorsque le groupe était pacifique, nous exhibions nos armes en prenant l'expression de Conan – Nous étions à deux doigts de les provoquer, tss-
- Nous nous étions fabriqués des armes de guerre.
- Ou menaçant...
- Et s'ils se montraient agressifs. Hey ! Donne ton épée, fils de chien !
- Quand nous croisions un autre groupe d'enfants, il fallait être prudents.

Planche originelle :



### Séance 3 : Activité 2 : Qui est-ce ?

Type d'activité : Activité de renfort

Durée : 20 minutes

Lors de cette deuxième activité, les élèves travaillent en groupes de 4 personnes et une adaptation du célèbre jeu « Qui est-ce » est proposée afin de travailler notamment l'expression orale.

D'abord, on introduit dans un récipient tous les papiers avec les prénoms des personnages les plus significatifs : Riad, Abdel, la mère, ses cousins, sa grand-mère, son grand-père... De manière aléatoire, chaque élève choisit un personnage sans naturellement dévoiler l'identité. Ensuite, il doit le décrire et ça serait aux autres étudiants d'essayer de deviner qui est la personne décrite. Durant les premières minutes de l'activité, les étudiants réaliseront une description libre concernant l'aspect physique, la personnalité du personnage... mais toujours en faisant usage des adjectifs qualificatifs.

En revanche, pendant la deuxième partie de l'activité, une série de questions seront proposées aux élèves qui sont obligés de répondre en se mettant dans la peau du personnage sélectionné. En guise d'exemple si l'on devrait décrire Abdel Sattouf en répondant à quelques questions :

- Où est-ce que le personnage X aimerait voyager ?...
- Il aimerait voyager à La Mecque pour faire le pèlerinage ...
- Si le personnage X était millionnaire qu'est-ce qu'il ferait ?
- Il construirait une Villa extraordinaire.
- Quel serait le livre préféré du personnage X ?
- Le « Coran » car c'est le seul livre qu'il lit dans la série.
- Dans quel pays aimerait vivre le personnage X ?
- Dans le territoire où il puisse gagner la plus grande somme d'argent possible, mais préférablement dans un pays du monde arabe et pas en Europe.

### Séance 3 : Activité 3 : Les Cahiers d'Esther

Type d'activité : Activité de détente

Durée : 5 minutes

Ressources employées : Les Cahiers d'Esther – Episode 1 : La Famille

Link : <https://www.youtube.com/watch?v=qMfw8l59deg>

Le but de cette dernière activité n'est que de montrer aux élèves l'adaptation audiovisuelle de l'autre ouvrage de Riad Sattouf : *Les Cahiers d'Esther*. Des vidéos si courtes mais drôles et intéressantes peuvent être très attirantes pour les élèves et l'on pourrait leur proposer d'écouter chaque semaine un épisode afin qu'ils continuent à améliorer leur compréhension orale. Ainsi même si on s'éloigne de l'ouvrage objet d'étude dans ce mémoire, il me semble très pertinent que les étudiants connaissent aussi ces adaptations d'une série si populaire en France actuellement.

## Séance 4

Les activités développées à l'aide des planches tout au long des séances précédentes favorisaient surtout le travail de l'expression orale et la compréhension orale et écrite. Cependant les activités permettant de travailler l'expression écrite ont été moins significatives. Donc, le but pour cette quatrième séance serait de compenser ce déséquilibre.

### **Séance 4 : Activité 1 : Production écrite : Imaginez et décrivez la maison de vos rêves**

Type d'activité : Activité de renfort

Durée : 50 minutes

Les étudiants travaillent exclusivement de manière individuelle lors de cette activité. Les élèves réaliseront une production écrite d'environ 120 mots en sorte de devoir sur table, dans laquelle ils devront absolument respecter certaines consignes linguistiques et lexicales.

#### **Contraintes lexicales et linguistiques exigées :**

- Lexique à incorporer.
  - Spécifier l'endroit précis. Décrit l'entourage de la maison. Où elle est située ?
  - Spécifier les pièces de la maison ? Il y en a combien et à quoi peuvent-elles servir ?
  - Comment sont équipés ces pièces ? Lexique des électroménagers, du mobilier...
- Consignes grammaticales : Exprimer le désir
  - Emploi d'au moins 3 verbes au conditionnel.
  - Utilisation au moins 2 fois des verbes comme rêver de, souhaiter et désirer... suivis par un autre verbe à l'infinitif.

## Justification du sujet choisi

Tout au long du récit, le lecteur perçoit que le seul rêve d'Abdel Sattouf était de construire une « Villa Présidentielle » :



Le père de Riad hypothéquait le bien-être et la santé de sa famille en économisant la plus grande somme d'argent possible pour après pouvoir construire sa maison telle qu'il le désirait. En plus, à plusieurs reprises, il visite plusieurs de ces villas des millionnaires Syriens envers lesquels il ne peut pas cacher sa jalousie. En somme, si l'on devrait résumer *L'Arabe du Futur* dans très peu de mots : c'est l'histoire d'une famille qui doit quitter la France par l'égoïsme du père, qui désire de partir ailleurs afin de devenir riche et par conséquent, arriver à habiter dans la maison de ses rêves. Toutefois, ce personnage n'accomplit jamais son but et essaie de s'excuser envers sa femme en assurant plusieurs fois : « On va vers ça ».

Ainsi, maintenant ce sera le tour des élèves d'imaginer et de construire leur villa idéale, celle qu'Abdel Sattouf n'a pas pu obtenir.

## Étapes à suivre et résultat attendu

Tout au long du récit les descriptions à propos des maisons sont récurrentes, en conséquence on souhaite et on espère que les étudiants incorporent ce lexique dans leur production.

En premier lieu, ils devront situer spatialement l'endroit, c'est-à-dire, les élèves spécifieront où est située la maison, dans quel territoire, de quelle manière est son environnement. Dans *L'Arabe du Futur* nous constatons quelques villas situées à la forêt

absolument isolées, quelques autres à la montagne, quelques autres au centre-ville... Donc, pour cette première étape, il est convenable que les étudiants utilisent le vocabulaire concernant les éléments de la géographie (*forêt, plage, montagne, lac...*) et certains adjectifs qualificatifs (*calme, isolé, peuplé, bruyant...*) pour bien décrire l'endroit.

Puis, la deuxième étape serait de décrire soigneusement l'intérieur de la maison en imaginant combien de pièces il y a, à quel étage chaque pièce est située... Donc ils devraient incorporer le lexique concernant les différentes pièces de la maison (*l'entrée, le salon, la cuisine, la salle à manger, les chambres, la salle de bain, les toilettes, le grenier, le garage, le jardin, la piscine...*) De cette manière-là, les étudiants pourront réviser un lexique qu'ils ont sans doute appris tout au long des années précédentes, mais qu'ils ont pu oublier quand même.

Ensuite, l'étape suivante serait d'incorporer un vocabulaire plus technique et complexe mais toujours en relation avec la maison. En guise d'exemple dans le deuxième sous-chapitre de ce mémoire – le rôle de la femme -- le lexique des électroménagers avait été repéré : la gazinière, la machine à laver, le magnétoscope... C'est ainsi que les étudiants pour enrichir leur texte pourront intégrer ce lexique plus complexe.

Enfin, cette construction d'une villa merveilleuse est naturellement un processus hypothétique correspondant dans l'ouvrage au désir égoïste d'un personnage. C'est pourquoi, les élèves au-delà de ce lexique indispensable, du point de vue grammatical, ont l'obligation d'ajouter, d'une part au moins trois verbes au mode conditionnel et d'autre part, quelques autres structures permettant d'exprimer le souhaite et le désir : rêver de, souhaiter, désirer... + infinitif.

## Séance 5 ; Séance de réflexion

Cette cinquième et dernière séance sera consacrée en son intégralité à la réalisation d'un débat dans le but de boucler la boucle et de mettre un point final à tout le travail précédemment réalisé par les étudiants et leur professeur d'une manière plus relaxée. Naturellement, l'activité se déroulera exclusivement en français, donc cette séance est également une très bonne opportunité pour travailler l'expression et la compréhension orales. De plus, ce colloque aura lieu avec cette approche morale poussant les élèves à non seulement s'exprimer en français langue étrangère, mais également à réfléchir à propos du sens profond de *L'Arabe du Futur*.

### Séance 5 : Activité 1 : Débat général ; Point final

Type d'activité : Mise au Point

Durée : 45 minutes

Bien que les élèves aient la liberté absolue pour exprimer leur opinion à propos de l'ouvrage de Riad Sattouf et le professeur ne peut pas prédire avec une certitude absolue de quelle manière va se dérouler le débat ou quels vont être les sujets prédominants, évidemment il devra réaliser un travail de préparation. C'est ainsi que quelques questions seront posées aux élèves afin de briser la glace, car il est probable que les étudiants puissent rencontrer quelques difficultés surtout pour commencer à parler.

Ainsi lors de la première partie du débat, les étudiants essaieront de répondre à certaines questions plutôt thématiques concernant le contenu du roman. En guise d'exemple :

- Est- ce que vous avez aimé l'ouvrage ? Quels sont les atouts et les points faibles à votre avis ?
- Comment trouvez-vous les réaction de Riad et sa mère lorsqu'ils apprennent la nouvelle du changement de pays du jour au lendemain ?
- Qu'est-ce que vous pensez à propos de l'attitude du père tout au long de la série ?

En revanche, durant la deuxième partie de la séance, le colloque s'éloignera du contenu littéraire du roman et encouragera les étudiants à réaliser une réflexion morale concernant la situation qui a eu lieu en Syrie ces dernières années. Peut-être ils pourront établir certaines similitudes entre deux voyages, celui de Riad et sa famille avec la France en tant que point de départ et la Syrie comme lieu d'arrivée, et le trajet inverse, Syrie – France réalisé durant la dernière décennie par des milliers de personnes.

- Qu'est-ce que vous feriez si vous étiez Riad et vous étiez forcé de quitter votre pays ?
- Est-ce que la lecture vous a fait réfléchir quant à la terrible situation de l'arrivée des réfugiés Syriens en Europe ? Bien que les circonstances soient également assez différentes entre les deux situations, trouvez-vous qu'il existe tout de même quelques similitudes ?
- Quels sentiments vous a suscité la lecture de *L'Arabe du Futur* ? Est-ce qu'elle vous a provoqué un changement d'attitude ?

## Conclusions générales

Personnellement, la lecture et la réalisation de ce travail m'ont permis de m'enrichir du point de vue culturel et littéraire puisque, comme une grande quantité de lecteurs actuellement, j'étais beaucoup plus habitué à lire des genres romanesques. En effet, les BD constituaient sans aucun doute pour moi un vrai souvenir d'enfance car, au fur et à mesure que j'ai grandi, je les ai un peu écartées de mon panorama littéraire. En conséquence, grâce à *L'Arabe du Futur*, j'ai eu l'opportunité de me souvenir de cette époque, assez lointaine, mais qui m'a ouvert les portes du monde littéraire francophone et international en même temps que j'ai clôturé ma formation académique à l'université. De surcroît, le fait que *L'Arabe de Futur* soit une série qui n'est pas encore achevée car l'auteur a reconnu qu'il est en train d'écrire le sixième tome – on l'attend pour la prochaine rentrée littéraire – suscite actuellement en moi un sentiment d'impatience, mais toujours une très belle impatience, très similaire à celui que j'éprouvais lorsque j'étais un enfant et j'attendais le tome suivant de ma série de BD préférée.

Par ailleurs, en ce qui concerne le contenu de l'ouvrage, cette série s'insère dans une époque très complexe mais surtout méconnue pour le lecteur européen. Normalement, on n'étudie jamais au lycée le monde arabe et son histoire récente, ainsi grâce à cette lecture j'ai eu la chance de connaître le parcours global de ces régimes et ces sociétés, malheureusement en destruction, mais dont j'ignorais absolument leur naissance et leurs particularités. Ceci a également provoqué en moi un sentiment assez difficile à décrire : le plaisir de la lecture et plusieurs rires provoqués par l'innocence de Riad, l'intérêt vraiment puissant dans le but de bien arriver à comprendre une période historique jusqu'à l'instant inconnue, mais aussi un profond sentiment de peine et de tristesse évidemment, conséquence directe des guerres et du drame qui frappent ces sociétés depuis quelques années.

Quant à la possible application didactique du sujet, comme futur enseignant de langues, j'aimerais travailler en cours avec cet ouvrage et j'essaierai de réaliser naturellement ces activités qui me semblent accessibles mais notamment intéressantes. De plus, la réalisation de ce mémoire m'a permis de vérifier la richesse du Français Langue étrangère (FLE) en tant que matière transversale qui n'enseigne pas uniquement la langue mais qui nous offre un horizon immense d'apprentissage culturel, historique, civique ou moral. Enfin cette série de BD pourrait constituer le point de départ afin de

réaliser un travail coopératif, par exemple, avec les professeurs et dans la matière d'Histoire-Géo.

## Bibliographie et webgraphie

### Livres :

SATTOUF, Riad. (2014). *L'Arabe du Futur*. Paris : Allary Éditions

SATTOUF, Riad (2015). *L'Arabe du Futur 2*. Paris : Allary Éditions

SATTOUF, Riad (2016). *L'Arabe du Futur 3*. Paris : Allary Éditions

SATTOUF, Riad (2018). *L'Arabe du Futur 4*. Paris : Allary Éditions

SATTOUF, Riad (2020). *L'Arabe du Futur 5*. Paris : Allary Éditions

### Matériel Multimédia :

France Culture (2019) « La Masterclasse de Riad Sattouf » (actualisé le 31/01/2019)  
[consulté le 1 juin 2022] <URL : <https://www.youtube.com/watch?v=xiz6oh9GCfU>

France Inter (2012) « Les Oubliettes du temps. 13-16 novembre 1970 : La prise de pouvoir d'Hafez el-Assad » (actualisé le 13/11/2012) [consulté le 10 mai 2022] <URL : <https://www.radiofrance.fr/franceinter/podcasts/les-oubliettes-du-temps/13-16-novembre-1970-la-prise-de-pouvoir-d-hafez-al-assad-9286882>

France Inter (2015) « Affaires Sensibles Décembre 2007 : un dictateur à Paris » (actualisé le 16/04/2015) [consulté le 12 mai 2022] <URL : <https://www.radiofrance.fr/franceinter/podcasts/affaires-sensibles/decembre-2007-un-dictateur-a-paris-4342400>

France Inter (2020) « Riad Sattouf : Comment dessiner *L'Arabe du Futur* ? » (actualisé le 6/11/2020) [consulté le 20 mai 2022] <URL : <https://www.youtube.com/watch?v=0u00qy5d5YI&t=141s>

Librairie Mollat (2021) « Rencontre avec Riad Sattouf au Théâtre Fémina » (actualisé le 17/12/2021) [consulté le 2 juin 2022] <URL : <https://www.youtube.com/watch?v=vK9-HK9XHD4>

Les Cahiers d'Esther (2018) « *Les Cahiers d'Esther* : Épisode 1 : La Famille » (actualisé le 10/09/2018) [consulté le 26 mai 2022] <URL : <https://www.youtube.com/watch?v=qMfw8I59deg>

On n'est pas couché (2014) « Riad Sattouf : *L'Arabe du Futur* » (actualisé le 01/10/2014) [consulté le 8 juin 2022] <URL : [https://www.youtube.com/watch?v=6\\_7p3oVTSD0](https://www.youtube.com/watch?v=6_7p3oVTSD0)

### Sites Web :

France 24 (2011) : « Mouammar Kadhafi, 42 ans de pouvoir absolu » (actualisé le 22/08/2011) [consulté le 4 juin 2022] <URL : <https://www.france24.com/fr/20110822-8-libye-mouammar-kadhafi-colonel-guide-biographie-bio-portrait-rebelles-tripoli>

Le Figaro (2020) : « Sarkozy, la Libye et le financement de la campagne présidentielle 2007 : tout comprendre à l'affaire » (actualisé le 16/10/2020) [consulté le 6 juin 2022] <URL : [https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2019/08/01/comprendre-l-affaire-sarkozy-la-libye-et-le-financement-de-la-campagne-presidentielle-2007\\_5495641\\_4355770.html](https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2019/08/01/comprendre-l-affaire-sarkozy-la-libye-et-le-financement-de-la-campagne-presidentielle-2007_5495641_4355770.html)

Le Monde (2017) : « La guerre des Six-Jours, un tournant dans l'histoire israélienne » (actualisé le 05/07/2017) [consulté le 25 mai 2022] <URL : [https://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2017/06/05/la-guerre-des-six-jours-un-tournant-dans-l-histoire-israelienne\\_5138817\\_3218.html](https://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2017/06/05/la-guerre-des-six-jours-un-tournant-dans-l-histoire-israelienne_5138817_3218.html)

Le Monde (2021) : « Israël bombarde des sites de tirs de missiles en Syrie » (actualisé le 09/02/22) [consulté le 3 juin 2022] <URL : [https://www.lemonde.fr/international/article/2022/02/09/israel-frappe-des-sites-de-tirs-de-missile-en-syrie\\_6112893\\_3210.html](https://www.lemonde.fr/international/article/2022/02/09/israel-frappe-des-sites-de-tirs-de-missile-en-syrie_6112893_3210.html)

Nostalgie.fr (2020) : « Biographie Georges Brassens » (actualisé le 05/06/ 2020) [consulté le 9 juin 2022] <URL : <https://www.nostalgie.fr/artistes/georges-brassens/biographie>

Nostalgie.fr (2020) : « Biographie Brigitte Bardot » (actualisé le 03/03/2020) [consulté le 9 juin 2022] <URL : <https://www.nostalgie.fr/artistes/brigitte-bardot/biographie>

Radio France (2022) : « Biographie Anne Sinclair » (actualisé le 22/03/2022) [consulté le 9 juin 2022] <URL : <https://www.radiofrance.fr/personnes/anne-sinclair>

Radio France (2022) : « Biographie Michel Platini » (actualisé le 19/04/2022) [consulté le 9 juin 2022] <URL : <https://www.radiofrance.fr/personnes/michel-platini>